

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur  
et de la Recherche Scientifique  
Direction de la Coopération et des  
Échanges Interuniversitaires  
Sous- Direction de la Coopération  
Multilatérale

N° : 342 /DCEIU/ SDCM /2016

27 جويلية 2016  
Alger, le .....

310713cc 116  
28 JUN 2016

Monsieur le Président  
de la Conférence Régionale des Universités  
de l'Est

**OBJET** : A/S Bourses PAB2017 pour jeunes scientifiques.  
**P.J** : six (06).

J'ai l'honneur de vous faire parvenir, ci-joint, pour diffusion, appel à candidatures dans le cadre du programme de bourses MAB. pour jeunes scientifiques 2017.

Il est à signaler que la priorité de demandes de bourse est donnée aux projets interdisciplinaires entreprise dans les réserves de biosphère et que les dossiers de candidatures doivent parvenir à la Commission nationale aux fin de validation auprès de Comité nationale MAB, au plus tard le 1<sup>er</sup> octobre 2016 pour les transmettre au Secrétariat du MAB UNESCO dans les délais impartis.

Les critères de présentation de sélection de bourses du MAB pour jeunes scientifiques ainsi que le formulaire de candidature sont disponibles sur la page internet du MAB à l'adresse indiquée dans la correspondance ci-jointe

A ce sujet, je vous saurais gré des dispositions que vous voudrez bien prendre en vue d'assurer une large diffusion auprès des établissements universitaires de la région Est.

Bien Cordialement

على الوزير ويتفويض منه  
إمدير التعاون والتبادل ما بين الجامعات  
مضاء: سعيداني أرزقي



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、  
科学及文化组织

Division des sciences écologiques et de la terre  
Programme sur l'Homme et la biosphère (MAB)

Comités nationaux du MAB  
Commissions nationales pour l'UNESCO  
Délégations permanentes auprès de l'UNESCO  
Bureaux hors-Siège de l'UNESCO

Réf. : LC/MAB/2016/03

26 avril 2016

Objet : Demandes de Bourses du MAB pour jeunes scientifiques pour 2017

Madame, Monsieur,

Veillez trouver ci-joint un formulaire de demande de Bourses pour jeunes scientifiques 2017 (annexe 1) ainsi qu'une note d'information relative aux objectifs et critères de sélection des lauréats (annexe 2). Afin de faciliter le travail du Bureau du MAB pour la sélection des boursiers, le Conseil international de coordination (CIC) du Programme sur l'Homme et la biosphère (MAB) demande aux Comités nationaux du MAB de ne retenir que les candidatures qui répondent aux critères. A cet égard, le CIC du MAB recommande aussi qu'il soit prêté attention, lors du processus de sélection nationale, à l'égalité des genres.

Les demandes de Bourses 2017 doivent parvenir au Secrétariat du MAB à Paris avant le **31 octobre 2016, au plus tard**. Comme les années précédentes, toutes les candidatures doivent être soutenues et signées par les Comités nationaux du MAB respectifs avant d'être soumises au Secrétariat du MAB. Dans les pays ne possédant pas de Comité national du MAB ou dont ce dernier n'est pas pleinement opérationnel, la sélection au niveau national continuera d'être assurée par la Commission nationale pour l'UNESCO du pays concerné.

Toute information relative au Programme de Bourses du MAB pour jeunes scientifiques, y compris les objectifs et critères de sélection des bourses et les formulaires de candidature, est disponible sur le MABNet à l'adresse suivante :

<http://www.unesco.org/new/fr/natural-sciences/environment/ecological-sciences/man-and-biosphere-programme/awards-and-prizes/mab-young-scientists-awards/how-to-apply/>

Je vous remercie d'avance de votre coopération, et vous prie d'agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de ma considération très distinguée.

Han Qunli

Directeur, Division des sciences écologiques et de la terre  
Secrétaire, Programme sur l'Homme et la biosphère (MAB)

P.J. : Annexe 1 - Formulaire de demande de Bourses du MAB pour 2017  
Annexe 2 - Note d'information sur les Bourses du MAB pour jeunes scientifiques



UNESCO - PROGRAMME SUR L'HOMME ET LA BIOSPHÈRE (MAB)

BOURSES DU MAB POUR JEUNES SCIENTIFIQUES



#### OBJECTIFS

Les objectifs du Programme de Bourses du MAB pour jeunes scientifiques sont :

- Encourager les jeunes scientifiques, en particulier ceux venant des pays en développement, à utiliser les recherches du MAB, les projets de sites ainsi que les réserves de biosphère dans leurs recherches.
- Encourager les jeunes scientifiques qui utilisent déjà ces sites à entreprendre des études comparatives dans d'autres sites à l'intérieur ou à l'extérieur de leur propre pays.
- Faciliter l'échange d'informations et d'expériences parmi une nouvelle génération de scientifiques.

#### CRITERÈS

Les critères suivants sont utilisés pour la sélection des Bourses du MAB pour jeunes scientifiques:

- Pour être recevables, les demandes de bourse doivent être présentées sur les formulaires de demande de Bourses du MAB pour jeunes scientifiques (en anglais ou en français) et doivent être appuyées par le Comité national du MAB\* du/de la candidat(e), lequel ne peut présenter que deux candidat(e)s par an qui n'aient pas plus de 40 ans (à la date limite de la demande de bourse).
- La priorité est donnée aux projets interdisciplinaires entrepris dans les réserves de biosphère désignées ou potentielles dans le cadre du Programme sur l'Homme et la biosphère.
- Les candidatures émanant de pays développés ne sont retenues que dans des cas exceptionnels.
- Chaque bourse ne peut dépasser un montant de 5 000 dollars américains.
- Les travaux de recherche financés par une bourse du MAB doivent être achevés dans le délai de 2 ans.
- Les candidat(e)s doivent soumettre leur rapport de recherche financée par une bourse au Secrétariat du MAB à Paris et à leur Comité national du MAB\*, et accepter la possibilité que l'UNESCO publie les résultats de leurs travaux de recherche.
- Les frais de transport internationaux ne sont en principe pas pris en charge par la bourse du MAB.

\* Dans les pays ne possédant pas de Comité national du MAB ou dont ce dernier n'est pas pleinement opérationnel, la sélection au niveau national continuera d'être assurée par la Commission nationale pour l'UNESCO du pays en question.

Les formulaires de demande de Bourses du MAB pour Jeunes Scientifiques sont disponibles auprès du:  
Secrétariat du MAB, Division des sciences écologiques et de la terre, UNESCO  
7, place de Fontenoy, F-75352 Paris 07 SP, France.  
mab.awards@unesco.org

Informations sur le Web : <http://www.unesco.org/new/fr/natural-sciences/environment/ecological-sciences/man-and-biosphere-programme/awards-and-prizes/mab-young-scientists-awards/how-to-apply/>



DEMANDE DE BOURSES DU MAB POUR JEUNES  
SCIENTIFIQUES POUR 2016

Veuillez remplir et signer ce formulaire avant de le faire viser par le Comité national du MAB de votre pays et de l'envoyer au Secrétariat du MAB, Division des sciences écologiques et de la terre, UNESCO, 7, place de Fontenoy, F-75352 Paris 07 SP, France.

*Pour être recevables, les demandes doivent parvenir à l'UNESCO au plus tard le 31 octobre 2015.*  
**SEULES LES CANDIDATURES EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS SERONT ACCEPTÉES.**

1. Nom de famille : \_\_\_\_\_ 2. Prénom : \_\_\_\_\_

3. Date de naissance : \_\_\_\_\_ 4. Sexe : M  / F

5. Nationalité : \_\_\_\_\_ 6. Profession : \_\_\_\_\_

7. Adresse complète : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

E-mail : \_\_\_\_\_

8. Etudes universitaires :  
Institution : \_\_\_\_\_ Dates : \_\_\_\_\_ Niveau/Diplômes : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

9. Recherches déjà effectuées : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

10. Pays dans lequel la recherche sera entreprise (s'il est prévu d'effectuer l'étude dans un pays différent de celui du/de la candidat(e), prière de joindre une justification écrite de l'appui du Comité national du MAB concerné) :  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

11. Titre de l'étude : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

12. Brève description des travaux de recherche proposés. Indiquer les objectifs principaux, les méthodes de travail et les résultats escomptés de la recherche. Si nécessaire, vous pouvez ajouter deux pages de plus (mais **ne pas inclure d'autre pièce jointe**, certificats, articles, C.V., etc.) à cette demande :

13. Indiquer si et comment l'étude proposée aura un rapport / contribuera au programme MAB de votre pays :

---

---

---

---

a) Le site de vos recherches sera-t-il dans une réserve de biosphère désignée par l'UNESCO ? Oui  / Non

Si oui, dans quelle réserve de biosphère ? \_\_\_\_\_

14. Date prévue du commencement de l'étude et durée envisagée : \_\_\_\_\_

15. Institution(s) associée(s) à l'étude et appui fourni par cette institution :

---

---

16. Estimation du coût de l'étude proposée et montant demandé au MAB-UNESCO (les bourses individuelles de recherche seront accordées jusqu'à un montant de 5 000,00 dollars US. Les demandes d'un moindre montant ont plus de chances d'être approuvées. Prière d'indiquer clairement la somme totale demandée et de fournir le détail des dépenses, en dollars des Etats-Unis).

---

---

---

---

---

(date)

(Signature du/de la candidat(e))

**N.B. :  Votre demande doit être signée en page 4 par votre Comité national du MAB avant d'être envoyée à l'UNESCO.**

DEMANDE APPUYEE PAR LE PRESIDENT/SECRETAIRE DU COMITE NATIONAL DU MAB  
POUR PRESENTATION A L'UNESCO

(date)

(Signature du Président/Secrétaire du Comité national du MAB)

(Nom du Président/Secrétaire du Comité national du MAB)

Adresse du Comité national du MAB :

Tel :

Fax :

E-mail :

#### NOTE POUR LES COMITES NATIONAUX DU MAB\* ET LES BOURSIERS

##### Critères pour l'appui et la sélection des Bourses du MAB pour Jeunes Scientifiques

- Pour être recevables, les demandes de bourse doivent être présentées sur les formulaires de demande de Bourses du MAB pour jeunes scientifiques (en anglais ou en français) et doivent être appuyées par le Comité national du MAB\* du/de la candidat(e), lequel ne peut présenter que deux candidat(e)s par an qui n'aient pas plus de 40 ans (à la date limite de la demande de bourse).
- La priorité est donnée aux projets interdisciplinaires entrepris dans les réserves de biosphère désignées ou potentielles dans le cadre du Programme sur l'Homme et la biosphère.
- Les candidatures émanant de pays développés ne sont retenues que dans des cas exceptionnels.
- Chaque bourse ne peut dépasser un montant de 5 000 dollars américains.
- Les travaux de recherche financés par une bourse du MAB doivent être achevés dans le délai de 2 ans.
- Les candidat(e)s doivent soumettre leur rapport de recherche financée par une bourse au Secrétariat du MAB à Paris et à leur Comité national du MAB\*, et accepter la possibilité que l'UNESCO publie les résultats de leurs travaux de recherche.
- Les frais de transport internationaux ne sont en principe pas pris en charge par la bourse du MAB.

\* Dans les pays ne possédant pas de Comité national du MAB ou dont ce dernier n'est pas pleinement opérationnel, la sélection au niveau national continuera d'être assurée par la Commission nationale pour l'UNESCO selon les critères ci-dessus.

##### Procédure de paiement des Bourses du MAB

Le paiement de la Bourse est réparti en trois versements :

- 1<sup>er</sup> paiement : Dès réception et approbation par l'UNESCO de la Lettre d'accord signée (en deux exemplaires) accompagnée d'un calendrier des travaux de recherche.
- 2<sup>e</sup> paiement : Dès réception et approbation par l'UNESCO un rapport final (document signé par le Comité national du MAB) ainsi qu'une lettre autorisant l'UNESCO à utiliser l'information contenue dans les rapports intermédiaires et finaux (à venir) dans ses publications et sur l'UNESCO-MABNet.

Les formulaires de demande de Bourses du MAB pour Jeunes Scientifiques sont disponibles auprès du :  
Secrétariat du MAB, Division des sciences écologiques et de la terre, UNESCO  
7, place de Fontenoy, F-75352 Paris 07 SP, France. E-mail : [mab.awards@unesco.org](mailto:mab.awards@unesco.org)  
et sur Internet : <http://www.unesco.org/new/fr/natural-sciences/environment/ecological-sciences/man-and-biosphere-programme/awards-and-prizes/mab-young-scientists-awards/how-to-apply/>